

4-247-384-**11**(2)

Sistema de Mini-Componente de Alta Fidelidad

Manual de Instrucciones

IMPORTANTE

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.





MHC-GX45/GX35/GX25
MHC-RG440S/RG330/RG310/RG220

FABRICANTE Y/O IMPORTADOR

Sony de Tijuana Este S.A. de C.V.
Laguna Mainar No. 5520, Sección C
Parque Industrial El Lago
Tijuana, B.C. México C.P. 22570
Tel: (664)627-7200

Advertencia

Para evitar el riesgo de incendio o de descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

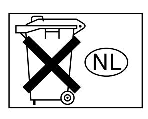
Para evitar incendios, no cubra los orificios de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. Y no ponga velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o de descargas eléctricas, no ponga objetos que contengan líquidos, tal como jarrones, encima del aparato.

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada.

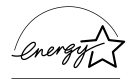
CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Esta unidad está clasificada como producto lasérico de clase 1. Esta etiqueta se encuentra en la parte exterior trasera.



No tire las pilas con la basura normal del hogar, deshágase de ellas correctamente como desechos químicos.

Excepto en modelos para Europa



ENERGY STAR® es una marca comercial registrada de los EE.UU. Como asociado de ENERGY STAR®, Sony Corporation ha determinado que este producto cumple las directrices de ENERGY STAR® para un uso eficiente de la energía eléctrica.

Índice

Modo de utilizar este manual

- En este manual las operaciones se explican utilizando principalmente el mando a distancia, pero las mismas operaciones pueden realizarse también utilizando los botones de la unidad que tengan nombres iguales o similares.
- En este manual se utilizan los siguientes símbolos.

Símbolo	Significado
CD	Funciones que pueden utilizarse con CDs de audio
MP3	Funciones que pueden utilizarse con MP3

- El MHC-GX45/GX35/RG440S/RG330/RG310 y MHC-RG220 (modelos para Europa y Rusia) son los modelos utilizados en las ilustraciones.

Discos que pueden reproducirse

Podrá reproducir los siguientes discos en este sistema. Otros discos no podrán reproducirse.

Lista de discos que pueden reproducirse

Formato de los discos	Logotipo del disco	Contenido
Discos CD de audio	COMPACT disc DIGITAL AUDIO	Audio
CD-R/CD-RW (datos de audio)	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable; COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable	Audio
CD-R/CD-RW (archivos MP3*)	COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable; COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable; COMPACT disc Recordable; COMPACT disc ReWritable	Audio

* MHC-GX45/GX35/RG440S/RG330/RG310 y MHC-RG220 (modelos para Europa y Rusia) solamente

Discos que no puede reproducir este sistema

- CD-ROMs
- Discos CD-R/CD-RW que no estén grabados en los siguientes formatos:
  - formato CD de música
  - formato MP3 que cumpla con ISO9660*1 Nivel 1/Nivel 2, Joliet*2, Romeo*2 o Multi Session*3
- Un disco de forma irregular (ej., tarjeta, corazón).
- Un disco con papel o pegatinas adheridos en él.
- Un disco que aún tenga adhesivo, cinta celofán, o una pegatina en él.

*1 Un formato lógico de archivos y carpetas de CD-ROM definido por ISO (Organización Internacional de Normalización)

*2 Pueden visualizarse hasta 31 caracteres.

*3 Multi Session
Este es un método de grabación que permite añadir datos utilizando el método Track-At-Once (Tema al instante). Los CDs convencionales comienzan en un área de control del CD denominada Lead-in (entrante) y terminan en un área denominada Lead-out (saliente). Un CD Multi Session es un CD que tiene múltiples sesiones, con cada segmento desde Lead-in hasta Lead-out considerado como una sola sesión.
CD-Extra: Este formato graba audio (datos de audio de CD) en los temas en sesión 1 y datos en los temas en sesión 2.
Mixed CD: Este formato graba datos en el primer tema y audio (datos de audio de CD) en la segunda y subsiguientes temas de una sesión.

Notas sobre los discos CD-R y CD-RW

- Este sistema puede reproducir discos CD-R/CD-RW editados por el usuario. Sin embargo, tenga en cuenta que tal vez no sea posible reproducir algunos discos dependiendo del dispositivo utilizado para la grabación o la condición del disco.
- Los discos grabados en unidades CD-R/CD-RW podrán no reproducirse debido a raspaduras, suciedad, condición de la grabación o las características de la unidad.
- Los discos CD-R y CD-RW que no hayan sido finalizados (proceso que permite su reproducción con un reproductor de CD normal) no podrán ser reproducidos.
- Los discos CD-R y CD-RW grabados en multi-sesión que no hayan terminado mediante "cerrando la sesión" no podrán reproducirse.
- El sistema tal vez no pueda reproducir archivos del formato MP3 que no tengan el expansor ".MP3".
- Si intenta reproducir archivos que no sean del formato MP3 que tengan el expansor ".MP3" podrá resultar en ruido o un mal funcionamiento.
- Con formatos diferentes a ISO 9660 nivel 1 y 2, los nombres de carpetas o nombres de archivos podrán no visualizarse correctamente.
- Los siguientes discos tardarán más tiempo en comenzar a reproducirse.
  - un disco grabado con una estructura de árbol complicada.
  - un disco grabado en multi-sesión.
  - un disco al que puedan añadirse datos (disco no finalizado).

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

Precauciones para cuando reproduzca un disco que haya sido grabado en multi-sesión

- Si el disco comienza con una sesión CD-DA, será reconocido como disco CD-DA (audio), y la reproducción continuará hasta encontrarse una sesión MP3.
- Si el disco comienza con una sesión MP3, será reconocido como disco MP3, y la reproducción continuará hasta encontrarse una sesión CD-DA (audio).
- El rango de reproducción de un disco MP3 se determina por la estructura del árbol de los archivos producida analizando el disco.
- Un disco con formato CD mezclado será reconocido como disco CD-DA (audio).

Conexión del sistema

Realice los procedimientos siguientes 1 a 5 para conectar su sistema utilizando los cables y accesorios suministrados.

Antena de cuadro de AM

Antena de cable de FM

Altavoz de subgraves*

3

2

4

1

5

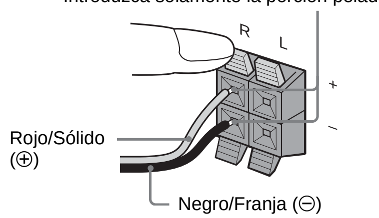
Altavoz delantero (derecho)

Altavoz delantero (izquierdo)

* MHC-GX45 y MHC-RG440S solamente

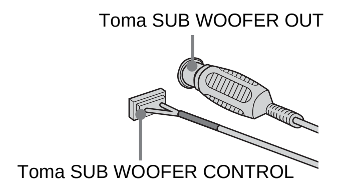
1 Conecte los altavoces.

Conecte los cables de los altavoces derecho e izquierdo a los terminales SPEAKER como se muestra abajo.



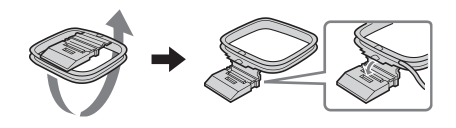
2 Conecte el altavoz de subgraves. (MHC-GX45 y MHC-RG440S solamente)

Conecte los cables de altavoces a la toma SUB WOOFER OUT y toma SUB WOOFER CONTROL como se muestra abajo.

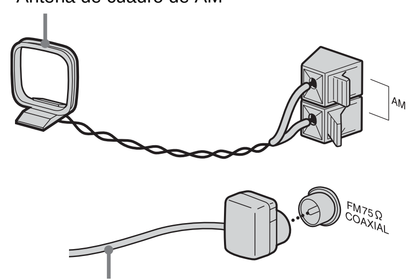


3 Conecte las antenas de FM y AM.

Arme la antena de cuadro de AM, y después conéctela.



Antena de cuadro de AM



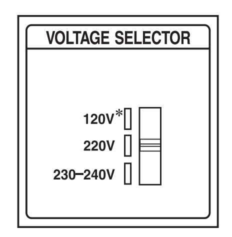
Extienda la antena de cable de FM horizontalmente

Nota

Mantenga las antenas separadas de los cables de los altavoces.

4 Para los modelos con selector de tensión, ponga VOLTAGE SELECTOR en la posición que corresponda con la tensión de la red local.

Consulte la indicación impresa en VOLTAGE SELECTOR de su sistema para ver las opciones disponibles.



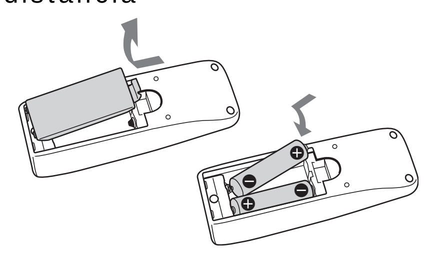
* Modelo para Arabia Saudita: 120 – 127 V

5 Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente de la pared.

Aparecerá la demostración en el visualizador. Cuando pulse I/⏻, se encenderá el sistema y el modo de demostración finalizará automáticamente.

Si la clavija no encaja en la toma de corriente de la pared, quite el adaptador de clavija suministrado (solamente para los modelos equipados con adaptador).

Inserción de dos pilas R6 (tamaño AA) en el mando a distancia



Nota

Si no va a utilizar el mando a distancia durante un largo periodo de tiempo, retírele las pilas para evitar posibles daños debidos a fugas y corrosión de las pilas.

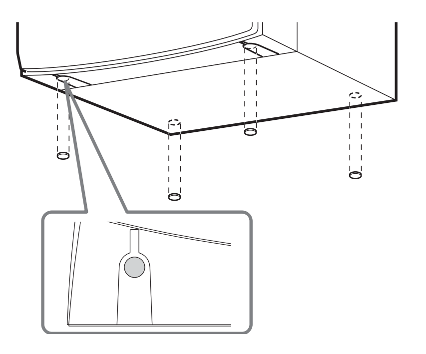
Observación

Utilizando el mando a distancia normalmente, las pilas durarán unos seis meses. Cuando el sistema deje de responder a las órdenes del mando a distancia, cambie ambas pilas por otras nuevas.

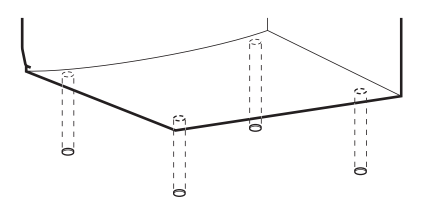
Colocación de las almohadillas para los altavoces

Ponga las almohadillas para altavoces suministradas en la parte inferior de los altavoces delanteros para estabilizarlos y evitar que se deslicen.

Altavoces delanteros (izquierdo (4)/derecho (4)) para MHC-GX45/GX25/RG440S/RG310 y MHC-RG220



Altavoces delanteros (izquierdo (4)/derecho (4)) para MHC-GX35 y MHC-RG330
Altavoz de subgraves (4) para MHC-GX45 y MHC-RG440S



Cuando transporte este sistema

Realice el procedimiento siguiente para proteger el mecanismo de CD.

1 Asegúrese de que todos los discos hayan sido retirados del sistema.

2 Pulse **I/⏻** para apagar el sistema.

3 Desenchufe el cable de alimentación.

Colocación del altavoz de subgraves (MHC-GX45 y MHC-RG440S solamente)

Como el oído humano no puede detectar la dirección ni posición de donde procede el sonido de graves que está siendo reproducido por un altavoz de subgraves (por debajo de 150 Hz), podrá poner el altavoz de subgraves donde quiera en su habitación. Para obtener una mejor reproducción de graves, le recomendamos que ponga el altavoz de subgraves sobre un suelo sólido donde no sea probable que ocurran resonancias.

Notas

- Ponga siempre el altavoz de subgraves verticalmente, separado unos cuantos centímetros de la pared.
- Si pone el altavoz de subgraves en el centro de una habitación, los graves podrán debilitarse enormemente. Esto se debe a la influencia de la onda estacionaria de la habitación. Si ocurriera esto, mueva el altavoz de subgraves del centro de la habitación o elimine la causa de la onda estacionaria, poniendo una estantería de libros en la pared, etc.

Puesta en hora del reloj

1 Pulse I/⏻ para encender el sistema.

2 Pulse CLOCK/TIMER SET.

3 Pulse ⏮ o ⏭ repetidamente para poner la hora.

4 Pulse ENTER.

5 Pulse ⏮ o ⏭ repetidamente para poner los minutos.

6 Pulse ENTER.

El reloj comenzará a funcionar.

Para ajustar la hora

1 Pulse CLOCK/TIMER SET.

2 Pulse ⏮ o ⏭ para seleccionar “CLOCK SET”, después pulse ENTER.

3 Realice los mismos procedimientos de los pasos 3 al 6 de arriba.

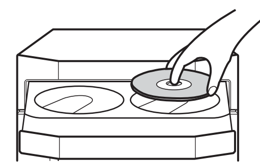
Nota

Los ajustes del reloj se cancelarán cuando desconecte el cable de alimentación o si ocurre un corte en el suministro eléctrico.

Para cargar un disco

1 **Pulse ⏏ en la unidad.**

2 **Ponga un disco con la cara de la etiqueta hacia arriba en la bandeja de discos.**



Para insertar discos adicionales, pulse DISC SKIP/EX-CHANGE en la unidad para girar la bandeja de discos.

3 **Pulse ⏏ en la unidad otra vez para cerrar la bandeja de discos.**

Notas

- No utilice un disco con cinta, sellos o pegamento en él porque podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- No cierre la bandeja de discos pulsándola con fuerza con el dedo, porque podrá ocasionar un malfuncionamiento.

Reproducción de un disco

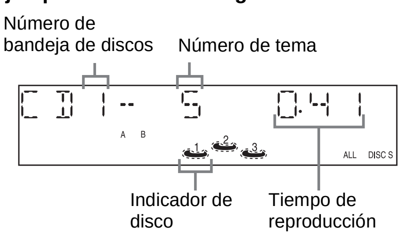
— *Reproducción normal/ Reproducción aleatoria*





Este sistema le permite reproducir CDs de audio y discos con temas de audio MP3.
Los temas de audio MP3 no pueden reproducirse en MHC-GX25 y MHC-RG220 (excepto los modelos para Europa y Rusia).

Ejemplo: Cuando se carga un disco



1 **Pulse CD.**

2 Pulse PLAY MODE en el modo de parada repetidamente hasta que el modo que usted quiera aparezca en el visualizador.

Seleccione	Para reproducir
ALL DISCS (Reproducción normal)	todos los discos de la bandeja de discos continuamente.
1DISC (Reproducción normal)	los temas del disco que haya seleccionado en el orden original.
ALBM* (Reproducción normal)	todos los temas de audio MP3 del álbum del disco que haya seleccionado en el orden original. Cuando se reproduzca un disco que no sea MP3, la reproducción de álbum cambiará a reproducción 1 DISC.
ALL DISCS SHUF (Reproducción aleatoria)	los temas de todos los discos en orden aleatorio.
1DISC SHUF (Reproducción aleatoria)	los temas del disco que haya seleccionado en orden aleatorio.
ALBM SHUF* (Reproducción aleatoria)	los temas de audio MP3 del álbum del disco que haya seleccionado en orden aleatorio. Cuando se reproduzca un disco que no sea MP3, la reproducción aleatoria de álbum cambiará a reproducción 1 DISC SHUF.
PGM (Reproducción programada)	los temas del disco en el orden que usted quiera que se reproduzcan (consulte “Creación de su propio programa” en la página 13).

* MHC-GX45/GX35/RG440S/RG330/RG310 y MHC-RG220 (modelos para Europa y Rusia) solamente

3 Pulse ►.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
parar la reproducción	Pulse ■.
hacer una pausa	Pulse ❚❚. Púlselo otra vez para reanudar la reproducción.
seleccionar un tema	Pulse ⏮ o ⏭ repetidamente.
seleccionar un álbum de MP3*[1]	Pulse ALBUM – o + repetidamente después del paso 2.
encontrar un punto en un tema*[2]	Siga pulsado ◀◀ o ▶▶ durante la reproducción y suéltelo en el punto deseado.
seleccionar un disco en el modo de parada	Pulse D. SKIP (o DISC 1 – 3*[3] o DISC SKIP/EX-CHANGE en la unidad).
cambiar a la función CD desde otra fuente	Pulse DISC 1 – 3 en la unidad (Selección automática de fuente).
cambiar otros discos durante la reproducción	Pulse DISC SKIP/EX-CHANGE en la unidad.
extraer un disco	Pulse ⏏ en la unidad.

*[1] Tal vez no pueda buscar entre múltiples archivos. Además, el tiempo tal vez no se visualice correctamente para algunos archivos.

*[2] excepto para temas de audio MP3

*[3] DISC 1 – 3 de la unidad no estarán disponibles cuando se seleccione “ALL DISCS SHUF”.

Continúa

Notas

- No podrá cambiar el modo de reproducción durante la reproducción.
- La reproducción podrá tardar un poco en comenzar con discos grabados en configuraciones complejas tal como muchas capas.
- Cuando se inserta el disco, el reproductor lee todos los temas del disco. Si en él hay muchos álbumes o temas de audio que no sean MP3, podrá tardar mucho tiempo en comenzar la reproducción del disco o la reproducción de el siguiente tema de audio MP3.
- No guarde álbumes ni temas innecesarios que no sean MP3 en el disco que vaya a ser utilizado para escuchar MP3. Le recomendamos que no guarde otros tipos de temas o álbumes innecesarios en un disco que tenga temas de audio MP3.
- Un álbum que no incluya un tema de audio MP3 será saltado.
- Número máximo de álbumes: 150 (incluyendo la carpeta raíz)
- El número máximo de temas de audio MP3 y álbumes que puede contener un solo disco es 300.
- Es posible reproducir hasta 8 niveles.
- Los temas de audio MP3 se reproducen en el orden que están grabadas en el disco.
- Dependiendo del software de codificación/escritura, dispositivo de grabación, o del medio de grabación empleado en el momento de hacer la grabación de un tema de audio MP3, podrá encontrar problemas tales como inhabilitación de la reproducción, interrupción del sonido, y ruido.

Reproducción repetida

— Reproducción repetida




Podrá reproducir todos los temas o un tema individual de un disco.
Los temas de audio MP3 no pueden reproducirse en MHC-GX25 y MHC-RG220 (excepto los modelos para Europa y Rusia).

Utilizando el visualizador

Pulse REPEAT hasta que aparezca "REP" o "REP1".

REP: Para todos los temas del disco hasta cinco veces.
REP1: Para un tema solamente.

Para cancelar la reproducción repetida

Pulse REPEAT repetidamente hasta que desaparezcan "REP" y "REP1".

Notas

- Usted no podrá seleccionar "REP" y "ALL DISCS SHUF" al mismo tiempo.
- Cuando seleccione "REP1", el tema se repetirá indefinidamente hasta que se cancele "REP1".

Creación de su propio programa

— Reproducción programada




Podrá hacer un programa de hasta 25 pasos de entre todos los discos en el orden que quiera reproducirlos.
Podrá grabar sincronizadamente los temas programados en una cinta de casete (página 18).
Los temas de audio MP3 no pueden reproducirse en MHC-GX25 y MHC-RG220 (excepto los modelos para Europa y Rusia).

Utilizando el visualizador

1 Pulse CD.

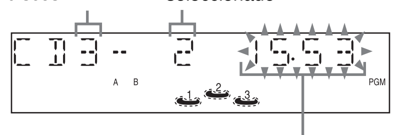
2 Pulse PLAY MODE en el modo de parada repetidamente hasta que aparezca "PGM".

3 Pulse D.SKIP (o DISC 1 – 3 o DISC SKIP/EX-CHANGE en la unidad) para seleccionar un disco.

Para programar todas los temas de un disco de una vez, proceda con el paso 5 con "AL" visualizado.

4 Pulse repetidamente ⏮ o ⏭ hasta que aparezca el número de tema deseado.

Cuando programe un tema MP3, pulse ALBUM – o + para seleccionar un álbum, después pulse ⏮ o ⏭ repetidamente hasta que aparezca el número de tema deseado.



5 Pulse ENTER.

El tema es programado.
Aparecerá el número de paso del programa, seguido del tiempo de reproducción total.

6 Programe discos y temas adicionales.

Para programar	Repita los pasos
otros discos	3 y 5
otros temas del mismo disco	4 y 5
otros temas de otros discos	3 a 5

7 Pulse ►.

Comenzará la reproducción programada.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
cancelar la reproducción programada	Pulse PLAY MODE en el modo de parada repetidamente hasta que desaparezca "PGM".
cancelar un tema del final	Pulse CLEAR en el modo de parada.

Observaciones

- El programa que haya hecho seguirá en la memoria después de terminar la reproducción programada. Para reproducir el mismo programa otra vez, pulse CD, después pulse ►. Sin embargo, el programa se borrará cuando abra la bandeja de discos.
- Cuando el tiempo total del programa de CD exceda 100 minutos, o cuando seleccione un tema de CD cuyo número sea 21 o superior, o cuando seleccione un tema de audio MP3 aparecerá "– –.– –".

Presintonización de emisoras de radio

Puede presintonizar hasta 20 emisoras de FM y 10 emisoras de AM. Después usted podrá sintonizar cualquiera de esas emisoras simplemente seleccionando el número de presintonía correspondiente.

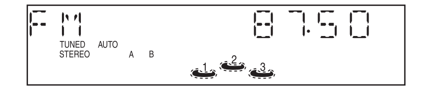
Presintonización con sintonización automática

Podrá sintonizar automáticamente todas las emisoras que puedan recibirse en su área y después almacenar las radiofrecuencias de las emisoras deseadas.

1 Pulse TUNER/BAND repetidamente para seleccionar "FM" o "AM".

2 Mantenga pulsado TUNING –/+ (o –◀◀ o ▶▶+ en la unidad) hasta que la indicación de frecuencia comience a cambiar, después suéltelo.

La frecuencia cambiará a medida que el sistema busque una emisora. La búsqueda cesará automáticamente cuando sea sintonizada una emisora. En ese momento, aparecerán "TUNED" y "STEREO" (para un programa de FM estéreo).

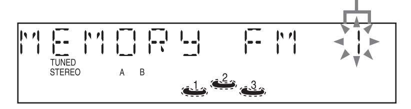


Si no aparece "TUNED" y la exploración no se para

Ponga la frecuencia de la emisora de radio deseada como se describe en los pasos 2 y 6 de "Presintonización con sintonización manual" (página 14).

3 Pulse TUNER MEMORY.

Aparecerá un número de presintonía.



4 Pulse PRESET –/+ (o I◀◀ o ▶▶I en la unidad) repetidamente para seleccionar el número de presintonía deseado.

5 Pulse ENTER.

6 Repita los pasos 1 a 5 para almacenar otras emisoras.

Presintonización con sintonización manual

Podrá sintonizar manualmente y almacenar las radiofrecuencias de las emisoras deseadas.

1 Pulse TUNER/BAND repetidamente para seleccionar "FM" o "AM".

2 Pulse TUNING –/+ (o –◀◀ o ▶▶+ en la unidad) repetidamente para sintonizar la emisora deseada.

3 Pulse TUNER MEMORY.

Aparecerá un número de presintonía.

4 Pulse PRESET –/+ (o I◀◀ o ▶▶I en la unidad) repetidamente para seleccionar el número de presintonía deseado.

5 Pulse ENTER.

6 Repita los pasos 1 a 5 para almacenar otras emisoras.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
sintonizar una emisora de señal débil	Siga el procedimiento descrito en “Presintonización con sintonización manual” (página 14).
poner otra emisora en un número de presintonía existente	Comience otra vez desde el paso 1. Después del paso 3, pulse PRESET –/+ (o ⏮ o ⏭ en la unidad) repetidamente para seleccionar el número de presintonía que quiera para almacenar la otra emisora.

Para cambiar el intervalo de sintonización de AM (excepto los modelos para Europa, Rusia, Oriente Medio y Filipinas)

El intervalo de sintonización de AM sale de fábrica ajustado a 9 kHz (o 10 kHz para algunas áreas). Para cambiar el intervalo de sintonización de AM, sintonice primero cualquier emisora de AM, y después apague el sistema. Mientras mantiene pulsado TUNER/ BAND en la unidad, pulse I/⏻ en la unidad. Cuando cambie el intervalo, se borrarán todas las emisoras de AM presintonizadas. Para reponer el intervalo, repita el mismo procedimiento.

Nota

No podrá cambiar el intervalo de sintonización de AM en el modo de ahorro de energía.

Observaciones

- Si desenchufa el cable de alimentación o si ocurre un corte en el suministro eléctrico, las emisoras presintonizadas seguirán en la memoria durante un día aproximadamente.
- Para mejorar la recepción, ajuste las antenas suministradas o conecte una antena externa.

Escucha de la radio

Usted puede escuchar una emisora de radio bien seleccionando una emisora presintonizada o bien sintonizando la emisora manualmente.

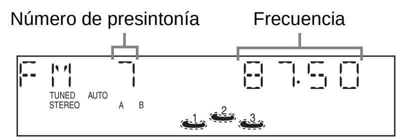
Escucha de una emisora presintonizada

— *Sintonización de presintonías*

Primero presintonice emisoras de radio en el sintonizador (consulte “Presintonización de emisoras de radio” en la página 14).

1 **Pulse TUNER/BAND repetidamente para seleccionar “FM” o “AM”.**

2 **Pulse PRESET –/+ (o ⏮ o ⏭ en la unidad) repetidamente para seleccionar la emisora presintonizada deseada.**



Sintonizador

Continúa

Escucha de una emisora de radio no presintonizada

— Sintonización manual

1 Pulse TUNER/BAND repetidamente para seleccionar “FM” o “AM”.

2 Pulse TUNING –/+ (o –◀◀ o ▶▶+ en la unidad) repetidamente para sintonizar la emisora deseada.

Observaciones

- Para mejorar la recepción de las emisiones, ajuste las antenas suministradas, o conecte una antena exterior adquirible en el comercio.
- Cuando un programa de FM en estéreo tenga ruido estático, pulse FM MODE o STEREO/MONO* repetidamente hasta que aparezca “MONO”. No habrá efecto estéreo, pero mejorará la recepción.
- Mantenga pulsado TUNING –/+ (o –◀◀ o ▶▶+ en la unidad). La indicación de la frecuencia cambiará, y la exploración se parará cuando el sistema sintonice una emisora (Sintonización automática).
- Para grabar programas de la radio, utilice la grabación manual (página 18).

* para MHC-GX25 y MHC-RG220 (excepto los modelos para Europa y Rusia)

Utilización del sistema de datos por radio (RDS)

(Modelo para Europa solamente)

¿Qué es el sistema de datos por radio?

El sistema de datos por radio (RDS) es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras de radio enviar información adicional junto con la señal de radio regular del programa. El RDS es sólo para emisoras de FM.*

Nota

El RDS podrá no funcionar debidamente si la emisora que tenga sintonizada no está transmitiendo la señal RDS debidamente o si la señal es débil.

* No todas las emisoras de FM ofrecen el servicio RDS, tampoco ofrecen todas los mismos tipos de servicios. Si no está familiarizado con el sistema RDS, póngase en contacto con las emisoras de radio locales para obtener más detalles sobre los servicios RDS en su área.

Recepción de emisiones RDS

Seleccione simplemente una emisora de la banda FM.

Cuando sintonice una emisora que ofrezca servicios RDS, el nombre de la emisora aparecerá en el visualizador.

Para comprobar la información RDS

Cada vez que pulse DISPLAY, la visualización cambiará cíclicamente de la siguiente forma:
Nombre de la emisora* → Frecuencia → Tipo de programa* → Visualización del reloj → Estado del efecto

* Si la emisión de RDS no se recibe debidamente, el nombre de la emisora podrá no aparecer en el visualizador.

Para cargar una cinta

1 **Pulse TAPE A/B repetidamente para seleccionar la platina A o B.**

2 **Pulse PUSH ⏏ en la unidad.**

3 **Cargue una cinta grabada/grabable en la platina A o B con la cara que quiera reproducir/grabar orientada hacia adelante.**

Con la cara que quiera reproducir/ grabar orientada hacia delante.

Reproducción de una cinta

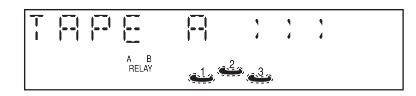
Puede utilizar cintas TYPE I (normal).

1 **Cargue una cinta.**

Para reproducir ambas platinas en sucesión, pulse PLAY MODE repetidamente hasta que aparezca "RELAY" (Reproducción con relevo)* en el visualizador.

2 **Pulse ▶.**

La cinta comenzará a reproducirse.



* Después de la reproducción de la cara delantera en la platina A, la platina B reproduce la cara delantera, después se para.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
parar la reproducción	Pulse ■.
hacer una pausa	Pulse ❚❚. Púlselo otra vez para reanudar la reproducción.
avanzar rápidamente o rebobinar	Pulse ◀◀ o ▶▶.
extraer una cinta	Pulse PUSH ⏏ en la unidad.

Para buscar el principio del tema actual o siguiente (AMS)*

Para avanzar

Pulse ▶▶❙ durante la reproducción.
Aparecerá "TAPE A (o TAPE B) >>> +1".

Para retroceder

Pulse ❙◀◀ durante la reproducción.
Aparecerá "TAPE A (o TAPE B) <<< -1".

* AMS (Sensor automático de música)

Nota

La función AMS podrá no funcionar correctamente en las siguientes circunstancias:

– Cuando el espacio sin grabar entre temas sea menos de 4 segundos.

– Cuando el sistema esté puesto cerca de un televisor.

Grabación de sus temas favoritos de CD en una cinta

— Grabación sincronizada CD-TAPE

Podrá grabar un CD entero en una cinta.
Puede utilizar cintas TYPE I (normal). El nivel de grabación se ajusta automáticamente.

1 **Cargue una cinta grabable en la platina B.**

2 **Pulse CD y cargue un disco que quiera grabar.**

3 **Pulse CD SYNC en la unidad.**

La platina B se pondrá en espera de grabación.
Parpadeará "REC".

4 **Pulse REC PAUSE/START en la unidad.**

Comenzará la grabación.

Para parar la grabación

Pulse ■.

Para grabar un disco especificando el orden de los temas

Podrá grabar solamente sus temas de CD favoritos utilizando la reproducción programada. Entre los pasos 2 y 3, realice los pasos 2 a 6 de "Creación de su propio programa" (página 13).

Grabación en una cinta manualmente

— Grabación manual

Podrá grabar únicamente las partes que le gusten de un CD, cinta o programa de radio en una cinta.
También podrá grabar desde componentes conectados (consulte "Conexión de los componentes opcionales" en la página 26).

1 **Cargue una cinta grabable en la platina B.**

2 **Pulse CD, TAPE A/B, TUNER/BAND o GAME (MD) (o GAME*) para seleccionar la fuente que desee grabar.**

- CD: Para grabar desde el reproductor de CD de este sistema.
- TAPE: Para grabar desde la platina de casete A de este sistema.
- TUNER: Para grabar desde el sintonizador de este sistema.
- GAME: Para grabar desde la consola de videojuegos conectada a las tomas GAME INPUT AUDIO L/R.

* para MHC-GX25 y MHC-RG220 (excepto los modelos para Europa y Rusia)

3 **Pulse REC PAUSE/START en la unidad.**

La platina B se pondrá en espera de grabación.
Parpadeará "REC".

4 **Pulse REC PAUSE/START en la unidad, después comience la reproducción de la fuente que desee grabar.**

Comenzará la grabación.

Para parar la grabación

Pulse ■.

Nota

No podrá escuchar otras fuentes mientras graba.

Observación

Para grabar de la radio:
Si se oye ruido mientras graba de la radio, mueva la antena correspondiente para reducir el ruido.

Ajuste del sonido

Puede reforzar los graves y crear un sonido más potente.

Pulse GROOVE.

Cada vez que pulse el botón, el visualizador cambiará cíclicamente de la forma siguiente:
GROOVE ON* → V-GROOVE ON* → GROOVE OFF

* El volumen cambiará al modo potente, la curva del ecualizador cambiará, y se encenderá “GROOVE” o “V GROOVE”.

Utilización del altavoz de subgraves

(MHC-GX45 y MHC-RG440S solamente)

Usted puede utilizar el sonido del altavoz de subgraves de acuerdo con la fuente de sonido.

Pulse SUB WOOFER ON/OFF en el altavoz de subgraves.

El indicador se ilumina mientras está encendido el altavoz de subgraves. Pulse el botón otra vez para apagar el altavoz de subgraves.

Observación

Podrá utilizar VOL +/– (o el control VOLUME en la unidad) para ajustar el volumen del altavoz de subgraves enlazado a los altavoces delanteros.

Selección del efecto sonoro

Selección del efecto en el menú musical

Pulse PRESET EQ o EQ +/–* (o MUSIC EQ, MOVIE EQ o GAME EQ en la unidad) repetidamente para seleccionar el preajuste que desee.

El nombre del preajuste aparecerá en el visualizador.
Consulte la tabla “Opciones del efecto sonoro”.

* para MHC-GX25 y MHC-RG220 (excepto los modelos para Europa y Rusia)

Para cancelar el efecto de sonido

Pulse EFFECT ON/OFF en la unidad u ON/OFF*.

* para MHC-GX25 y MHC-RG220 (excepto los modelos para Europa y Rusia)

Opciones del efecto sonoro

Si selecciona un efecto con efectos ambientales, aparecerá “SURR”.

MUSIC EQ

Efecto	
ROCK POP	Fuentes de música estándar

MOVIE EQ

Efecto	
MOVIE	Bandas sonoras y situaciones de escucha especiales

GAME EQ

Efecto	
GAME	PlayStation 1, 2 y otras fuentes de música de videojuegos

Observación

También podrá seleccionar “GROOVE”, “V GROOVE” o “EFFECT OFF” pulsando PRESET EQ (o EQ +/– para MHC-GX25 y MHC-RG220 (excepto los modelos para Europa y Rusia)) repetidamente.

Selección del efecto ambiental

Pulse SURROUND.

Aparecerá “SURR” en el visualizador.
Pulse el botón otra vez para cancelar SURROUND.

Realce del sonido de videojuegos

— Sincronización con el juego

Necesitará conectar una consola de videojuegos (consulte “Conexión de los componentes opcionales” en la página 26).

Pulse GAME (MD) o GAME*.

* para MHC-GX25 y MHC-RG220 (excepto los modelos para Europa y Rusia)

Observaciones

- En el modo de espera, el sistema se encenderá automáticamente.
- El GAME EQ se seleccionará automáticamente.
- Estas operaciones no pueden realizarse en el modo de ahorro de energía.

Mezcla del sonido de un videojuego con otra fuente de sonido

— Mezcla de juego

1 **Seleccione la fuente de sonido deseada.**

2 **Pulse GAME MIXING en la unidad.**

Cada vez que pulse el botón, el nivel del sonido del juego cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

MIXING LOW → MIXING MID → MIXING HIGH → MIXING OFF

Nota

Si comienza a grabar mientras está activada la mezcla de juego, la mezcla de juego se cancelará. Para grabar el sonido mezclado, pulse GAME MIXING en la unidad después del paso 3 de “Grabación en una cinta manualmente” en la página 18, y después pulse REC PAUSE/START en la unidad para comenzar la grabación.

Observaciones

- El indicador GAME MIXING se ilumina mientras está activada la mezcla de juego.
- Una vez activada la mezcla de juego, ésta se mantendrá activa mientras esté conectada la alimentación aunque sea cambiada la fuente de sonido.

Para dormirse con música

— Cronodesconectador

Usted podrá preparar el sistema para que se apague después de un cierto tiempo, para poder dormirse escuchando música.

Pulse SLEEP.

Cada vez que pulse el botón, la visualización de los minutos (el tiempo hasta apagarse) cambiará cíclicamente de la forma siguiente:
AUTO* → 90MIN → 80MIN → 70MIN → … → 10MIN → OFF

* El sistema se apagará automáticamente en 100 minutos o después de que termine de reproducirse el disco o cinta actual.

Otras operaciones

Para	Pulse
comprobar el tiempo restante**	SLEEP una vez.
cambiar el tiempo de apagado	SLEEP repetidamente para seleccionar el tiempo que quiera.
cancelar la función del cronodesconectador	SLEEP repetidamente hasta que aparezca “SLEEP OFF”.

** Si selecciona “AUTO” no podrá comprobar el tiempo restante.

Para despertarse con música

— Temporizador diario

Usted puede despertarse con música a una hora programada. Asegúrese de que ha puesto en hora el reloj (consulte “Puesta en hora del reloj” en la página 9).

1. **Prepare la fuente de sonido que quiera reproducir.**
   - CD: Cargue un disco. Para comenzar desde un tema específico, haga un programa (consulte “Creación de su propio programa” en la página 13).
   - Cinta: Cargue una cinta.
   - Sintonizador: Sintonice la emisora de radio presintonizada (consulte “Escucha de la radio” en la página 15).
2. **Pulse VOL +/– (o gire el control VOLUME en la unidad) para ajustar el volumen.**
3. **Pulse CLOCK/TIMER SET hasta que aparezca “DAILY SET”.**
4. **Pulse ENTER.**

   Aparecerá “ON” y la indicación de la hora parpadeará.
5. **Ponga la hora a la que quiera comenzar la reproducción.**

   Pulse ⏮ o ⏭ repetidamente para poner la hora, después pulse ENTER.
   La indicación de los minutos parpadeará.
   Pulse ⏮ o ⏭ repetidamente para poner los minutos, después pulse ENTER.
6. **Ponga la hora para parar la reproducción siguiendo el mismo procedimiento que en el paso 5.**

Temporizador

Continúa

7 Pulse repetidamente ⏮ o ⏭ hasta que aparezca la fuente de sonido deseada.

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará cíclicamente de la siguiente forma:



8 Pulse ENTER.

Antes de volver a aparecer la visualización original, aparecerán alternativamente el tipo de temporizador (“DAILY”), la hora de inicio, la hora de parada y la fuente de sonido.

9 Pulse I/⏻ para apagar el sistema.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
comprobar el ajuste	**1** Pulse CLOCK/TIMER SELECT. **2** Pulse ⏮ o ⏭ repetidamente hasta que aparezca “DAILY”, después pulse ENTER.
cambiar el ajuste	Empiece otra vez desde el paso 1.
cancelar el temporizador	**1** Pulse CLOCK/TIMER SELECT. **2** Pulse ⏮ o ⏭ repetidamente hasta que aparezca “OFF”, después pulse ENTER.

Notas

- Usted no podrá activar el temporizador diario y la grabación con temporizador al mismo tiempo.
- Si utiliza el temporizador diario y el cronodesconectador al mismo tiempo, tendrá prioridad el cronodesconectador.
- Si el sistema está encendido a la hora programada, el temporizador diario no se activará.

Observación

El sistema se encenderá 15 segundos antes de la hora programada.

Grabación de programas de radio con el temporizador

Puede grabar una emisora de radio presintonizada a una hora especificada.
Para grabar con temporizador, primero tendrá que presintonizar la emisora de radio (consulte “Presintonización de emisoras de radio” en la página 14) y poner en hora el reloj (consulte “Puesta en hora del reloj” en la página 9).

1 Sintonice la emisora de radio presintonizada (consulte “Escucha de una emisora presintonizada” en la página 15).

2 Pulse CLOCK/TIMER SET.

Aparecerá “DAILY SET”.

3 Pulse ⏮ o ⏭ repetidamente para seleccionar “REC SET”, después pulse ENTER.

Aparecerá “ON” y la indicación de la hora parpadeará.

4 Ponga la hora a la que quiera comenzar a grabar.

Pulse ⏮ o ⏭ repetidamente para poner la hora, después pulse ENTER.

La indicación de los minutos parpadeará.

Pulse ⏮ o ⏭ repetidamente para poner los minutos, después pulse ENTER.

5 Ponga la hora para parar la grabación siguiendo el mismo procedimiento que en el paso 4.

Antes de volver a aparecer la visualización original, aparecerán alternativamente la hora de inicio, la hora de parada y la emisora de radio presintonizada a grabar (p.ej., “TUNER FM 5”).

6 Cargue una cinta grabable en la platina B.

7 Pulse I/⏻ para apagar el sistema.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
comprobar el ajuste	**1** Pulse CLOCK/TIMER SELECT. **2** Pulse ⏮ o ⏭ repetidamente hasta que aparezca “REC SELECT”, después pulse ENTER.
cambiar el ajuste	Empiece otra vez desde el paso 1.
cancelar el temporizador	**1** Pulse CLOCK/TIMER SELECT. **2** Pulse ⏮ o ⏭ repetidamente hasta que aparezca “TIMER OFF”, después pulse ENTER.

Notas

- Usted no podrá activar el temporizador diario y la grabación con temporizador al mismo tiempo.
- Si utiliza el temporizador de grabación, el temporizador diario y el cronodesconectador al mismo tiempo, tendrá prioridad el cronodesconectador.
- Si el sistema está encendido a la hora programada, la grabación con temporizador no se activará.
- Durante la grabación el volumen se reduce al mínimo.

Para apagar el visualizador

— Modo de ahorro de energía

Puede apagar la vizualización de la demostración (la iluminación y parpadeo del visualizador y los botones incluso cuando el sistema esté apagado) y la visualización del reloj para minimizar el consumo de corriente durante el modo de espera (Modo de ahorro de energía).

Pulse DISPLAY repetidamente mientras el sistema esté apagado hasta que desaparezca la visualización de la demostración o la visualización del reloj.

Para cancelar el modo de ahorro de energía

Pulse DISPLAY mientras el sistema esté apagado. Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará cíclicamente de la siguiente forma:
Visualización de la demostración → Visualización del reloj* → Sin indicación (Modo de ahorro de energía)

* El reloj solamente se visualizará si lo pone en hora.

Nota

No podrá realizar las siguientes operaciones en el modo de ahorro de energía.
– puesta en hora del reloj
– cambio del intervalo de sintonización de AM (excepto los modelos para Europa, Rusia, Oriente Medio y Filipinas)
– Encendido del sistema pulsando los botones de función

Observación

El temporizador continuará funcionando en el modo de ahorro de energía.

Para ver información sobre el disco en el visualizador

Podrá comprobar el tiempo de reproducción y el tiempo restante del tema actual o del disco.

Comprobación del tiempo restante y títulos (CD/MP3)

Pulse DISPLAY durante la reproducción normal.

Cada vez que pulse el botón, el visualizador cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

■ Cuando esté reproduciendo un CD

Tiempo de reproducción transcurrido del tema actual → Tiempo restante del tema actual*[1] → Tiempo restante del disco actual *[2] → Visualización del reloj (durante ocho segundos) → Estado del efecto

*[1] Cuando se reproduzca un programa que contenga más de 20 temas o 100 minutos aparecerá "– –.– –".

*[2] En el modo ALL DISCS o reproducción programada aparecerá "– –.– –".

■ Cuando se reproduzca un MP3 (MHC-GX45/GX35/RG440S/RG330/RG310 y MHC-RG220 (modelos para Europa y Rusia) solamente)

Tiempo de reproducción transcurrido del tema actual → Tiempo restante del tema actual*[1] → Tiempo restante del disco actual*[2] → Título del tema*[3] → Nombre del álbum → Visualización del reloj (durante ocho segundos) → Estado del efecto

*[1] Cuando se reproduzca un programa que contenga más de 20 temas o 100 minutos, o temas de audio MP3 aparecerá "– –.– –".

*[2] En el modo ALL DISCS o reproducción programada, o cuando se reproduzcan temas de audio MP3 aparecerá "– –.– –".

*[3] Cuando reproduzca un tema con etiqueta ID3 ver. 1 (ver. 1,0 ó 1,1), aparecerá la etiqueta ID3. La etiqueta ID3 solamente visualizará información del título del tema.

Comprobación del tiempo de reproducción total y títulos (CD)

Pulse DISPLAY en el modo de parada.

Cada vez que pulse el botón, el visualizador cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

■ Cuando un CD esté en el modo de reproducción normal

Visualización del TOC*[1] o el número total de álbumes del disco*[2] o el número total del álbum actual*[2] → Nombre del álbum*[2] → Visualización del reloj (durante ocho segundos) → Estado del efecto

*[1] El TOC = Table of Contents (Índice de contenidos); visualiza el número del disco actual, el número total de temas del disco, y el tiempo de reproducción total del disco.

*[2] Para discos con temas de audio MP3, los títulos de álbumes podrán no visualizarse dependiendo del modo de reproducción.

Notas

- El tiempo de reproducción total no se visualizará para un disco con temas de audio MP3.
- La etiqueta ID3 solamente se aplica a la versión 1.
- Si el archivo MP3 que reproduzca tiene etiqueta ID3, la información de la etiqueta ID3 se visualizará como un título de tema.
- En el caso siguiente, el tiempo de reproducción transcurrido y el tiempo restante del tema podrán no visualizarse con precisión.
  - cuando se reproduzca un archivo MP3 de VBR (frecuencia de bits variable).
  - cuando se realice avance rápido o inversión rápida.

Cambio del iluminador de potencia

(MHC-GX45/GX35/RG440S/RG330/RG310 y MHC-RG220 (modelos para Europa y Rusia) solamente)

Pulse ILLUMINATION.

Cada vez que pulse el botón, el Iluminador de potencia cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

Para MHC-GX45/GX35/RG440S/RG330/RG310

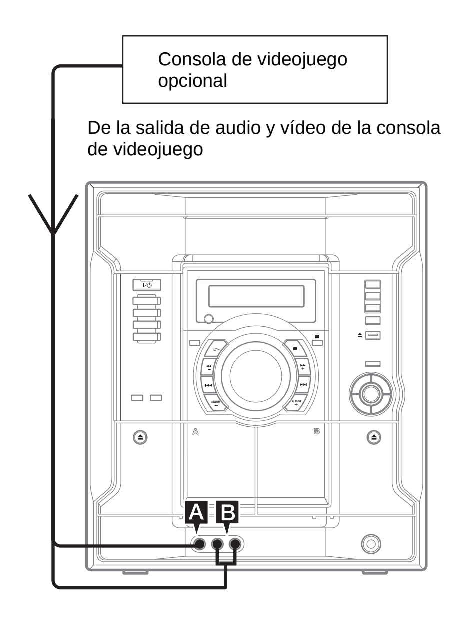
PATTERN 1 → PATTERN 2 → PATTERN 3 → PATTERN 4 → PATTERN 5 (FLT) → PATTERN OFF (Sin indicación)

Para MHC-RG220 (modelos para Europa y Rusia)

Activado ←→ Desactivado (Sin indicación)

Conexión de los componentes opcionales

Para mejorar su sistema, puede conectar componentes opcionales. Consulte el manual de instrucciones de provisto con cada componente.





A Toma GAME INPUT VIDEO

Utilice un cable de vídeo (no suministrado) para conectar la salida de vídeo de la consola de videojuego opcional a esta toma.

B Tomas GAME INPUT AUDIO L/R

Utilice cables de audio (no suministrados) para conectar la salida de audio de la consola de videojuego opcional a estas tomas. Después usted podrá sacar el audio a través de este sistema.

C Toma VIDEO OUT

Utilice un cable de vídeo (no suministrado) para conectar la entrada de vídeo del televisor a esta toma.

Notas

- La imagen de la consola de videojuego podrá aparecer en la pantalla del televisor aunque el sistema esté apagado.
- Consulte “Selección del efecto ambiental” en la página 20 para efectos de sonido de videojuegos.
- Si pulsa GAME en la unidad mientras el sistema esté apagado, se encenderá el sistema, la función cambiará a GAME, y el ecualizador también cambiará al GAME EQ.
- Si pulsa GAME (MD) o GAME* mientras el sistema esté encendido, la función cambiará a GAME y el ecualizador cambiará automáticamente al GAME EQ de la misma manera.

* para MHC-GX25 y MHC-RG220 (excepto los modelos para Europa y Rusia)

Problemas y remedios

Si surge algún problema con su sistema, haga lo siguiente:

1 Asegúrese de que el cable de alimentación y los cables de los altavoces estén conectados correcta y firmemente.

2 Localice su problema en la lista de comprobación de la solución de problemas de abajo y tome la acción indicada para corregirlo.

Si el problema persiste después de hacer todo lo de arriba, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Cuando parpadee el indicador I/⏻

Desenchufe inmediatamente el cable de alimentación y compruebe los elementos siguientes.

- Está el selector de tensión puesto a la tensión correcta?
  Compruebe cuál es la tensión en su región, después asegúrese de que el selector de tensión está ajustado correctamente.
- Están los cables de altavoces + y – cortocircuitados?
- Está utilizando solamente los altavoces indicados?
- Hay algo bloqueando los orificios de ventilación de la parte trasera del sistema?

Después de comprobar los elementos de arriba y solucionar los problemas, conecte el cable de alimentación otra vez y encienda el sistema. Si el indicador todavía parpadea, o la causa del problema no puede hallarse incluso después de comprobar todos los elementos de arriba, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Generalidades

El visualizador comienza a parpadear en cuanto enchufa el cable de alimentación aunque no ha encendido el sistema (consulte el paso 5 de “Conexión del sistema” (página 6)).

- Pulse DISPLAY dos veces mientras el sistema esté apagado. Desaparecerá la demostración.

“– –:– –” aparece en el visualizador.

- Se ha producido una interrupción en el suministro eléctrico. Ajuste el reloj (página 9) y las programaciones de temporizador (páginas 22 y 23) otra vez.

Se ha cancelado el ajuste del reloj/ presintonías de radio/temporizador.

- Vuelva a hacer lo siguiente:
  – “Puesta en hora del reloj” (página 9)
  – “Presintonización de emisoras de radio” (página 14)
  – “comprobar el ajuste” (página 22)
  – “Grabación de programas de radio con el temporizador” (página 22)

No hay sonido.

- Pulse VOL +/– o gire el control VOLUME en la unidad hacia la derecha.
- Asegúrese de que los auriculares no están conectados.
- Compruebe las conexiones de los altavoces (página 6).
- No hay salida de audio durante la grabación con temporizador.

Sólo sale sonido por un canal, o el volumen de los canales izquierdo y derecho está desequilibrado.

- Ponga los altavoces lo más simétricamente posible.
- Conecte los altavoces suministrados.

El sonido carece de graves.

- Compruebe que las tomas + y – de los altavoces están conectadas correctamente.

Hay zumbido o ruido considerable.

- Separe el sistema de la fuente de ruido.
- Conecte el sistema a una toma de corriente diferente.
- Instale un filtro de ruido (adquirible en el comercio) en la línea de alimentación.

El temporizador no puede programarse.

- Ajuste el reloj otra vez (página 9).

Continúa

El temporizador no funciona.

- Compruebe la programación del temporizador y ponga la hora correcta (páginas 22 y 23).
- Cancele la función del cronodesconectador (página 21).

El mando a distancia no funciona.

- Retire el obstáculo.
- Acerque más el mando a distancia al sistema.
- Apunte el mando a distancia hacia el sensor del sistema.
- Sustituya las pilas (R6/tamaño AA).
- Ponga el sistema alejado de la luz fluorescente.

Hay realimentación acústica.

- Baje el volumen.

Persisten las irregularidades en el color de la pantalla de un televisor.

- Apague el televisor, después vuelva a encenderlo transcurridos 15 a 30 minutos. Si persiste la irregularidad en el color, separe más los altavoces del televisor.

Reproductor de CD/MP3

La bandeja de discos no se abre y aparece “LOCKED”.

- Póngase en contacto con el distribuidor Sony o centro de servicio Sony autorizado local.

La bandeja de discos no se cierra.

- Ponga el disco correctamente.
- Cierre siempre la bandeja pulsando ⏏ en la unidad. Si intenta cerrar la bandeja pulsándola con los dedos podrá ocasionar problemas en el reproductor.

El disco no se expulsa.

- No podrá expulsar el disco durante la grabación sincronizada de CD. Pulse ■ para cancelar la grabación sincronizada de CD, después pulse ⏏ en la unidad para expulsar el disco.
- Consulte al distribuidor Sony más cercano.

No comienza la reproducción.

- Abra la bandeja de discos y compruebe si hay un disco cargado.
- Limpie el disco (página 30).
- Reemplace el disco.
- Ponga un disco que pueda reproducir este sistema (página 4).
- Ponga el disco correctamente.
- Ponga el disco en la bandeja con la cara de la etiqueta hacia arriba.
- Extraiga el disco y quítele la humedad, y después deje el sistema encendido durante unas cuantas horas hasta que se evapore la humedad.
- Pulse ► para comenzar a reproducir.

El sonido salta.

- Limpie el disco (página 30).
- Reemplace el disco.
- Intente moviendo el sistema a un lugar sin vibraciones (p.ej., encima de un estante estable).
- Intente alejando los altavoces del sistema, o poniéndolos en estantes separados. Cuando escuche un tema con los sonidos graves a volumen alto, la vibración del altavoz podrá hacer que el sonido salte.

La reproducción no comienza desde el primer tema.

- Pulse PLAY MODE repetidamente hasta que desaparezcan “PGM” y “SHUF” para volver a la reproducción normal.

No se puede reproducir un tema de audio MP3.*

- La grabación no fue realizada de acuerdo con el formato ISO 9660 nivel 1 o nivel 2, Joliet o Romeo en el formato de expansión.
- El tema de audio MP3 no tiene la extensión “.MP3”.
- Los datos no están almacenados en formato MP3.
- Los discos que contengan archivos que no sean MPEG 1 Audio Layer-3 no se podrán reproducir.

Los temas de audio MP3 tardan más en empezar a reproducirse que las otras.*

- Después de que el sistema lea todos los temas de los discos, la reproducción podrá tardar más tiempo del normal en comenzar si:
  – el disco contiene un número muy alto de álbumes o temas.
  – la estructura de organización de álbumes y temas es muy complejo.

El título del álbum, título de tema y etiqueta ID3 no aparecen correctamente.*

- Utilice un disco que cumpla con ISO 9660 nivel 1 o nivel 2, Joliet o Romeo en el formato de expansión.
- La etiqueta del disco ID3 no es ver. 1 (ver.1,0 ó 1,1).

* MHC-GX45/GX35/RG440S/RG330/RG310 y MHC-RG220 (modelos para Europa y Rusia) solamente

Sintonizador

Hay zumbido o ruido considerable/las emisoras no pueden recibirse.

- Establezca la banda y frecuencia apropiadas (página 14).
- Conecte la antena debidamente (página 7).
- Halle un lugar y una orientación que ofrezcan buena recepción, y vuelva a colocar la antena. Si no consigue obtener buena recepción, le recomendamos que conecte una antena exterior adquirible en el comercio.
- La antena de cable de FM suministrada recibe señales a lo largo de toda su longitud, por lo que deberá asegurarse de extenderla completamente.
- Sitúe las antenas lo más posiblemente alejadas de los cables de los altavoces.
- Intente apagando equipos eléctricos circundantes.

Un programa de FM estéreo no puede recibirse en estéreo.

- Pulse FM MODE (o STEREO/MONO para MHC-GX25 y MHC-RG220 (excepto los modelos para Europa y Rusia)) hasta que desaparezca "MONO".

Platina de casete

La cinta no puede grabarse ni reproducirse, o hay disminución en el nivel de sonido.

- Las cabezas están sucias. Límpielas (página 31).
- Las cabezas de grabación/reproducción están magnetizadas. Desmagnetícelas (página 31).

La cinta no se borra completamente.

- Las cabezas de grabación/reproducción están magnetizadas. Desmagnetícelas (página 31).

Fluctuación o trémolo excesivo, o pérdida de sonido.

- Los ejes de arrastre o los rodillos compresores están sucios. Límpielos (página 31).

Aumento de ruido o ausencia de las altas frecuencias.

- Las cabezas de grabación/reproducción están magnetizadas. Desmagnetícelas (página 31).

La cinta no se graba.

- No hay casete cargado. Cargue una cinta.
- La lengüeta del casete ha sido retirada. Cubra la lengüeta rota con cinta adhesiva (página 31).
- La cinta se ha bobinado hasta el final.

Si el sistema sigue sin funcionar debidamente después de haber realizado los remedios de arriba, reinícielo de la forma siguiente:

1. Desconecte el cable de alimentación.
2. Vuelva a conectar el cable de alimentación.
3. Pulse ■, GROOVE y I/⏻ al mismo tiempo.
4. Pulse I/⏻ para encender el sistema.

El sistema se repondrá a los ajustes de fábrica. Deberá ajustar las programaciones que haya hecho, tales como las emisoras presintonizadas, reloj, y temporizador.

Mensajes

Durante la operación podrá aparecer o parpadear en el visualizador uno de los siguientes mensajes.

CD/MP3

NO DISC

No hay disco en el reproductor.

OVER

Ha llegado al final del disco mientras estaba pulsando ▶▶ durante la reproducción o pausa.

Información adicional

Precauciones

Tensión de alimentación

Antes de utilizar el sistema, compruebe que la tensión de alimentación del mismo sea idéntica a la de la red local.

Seguridad

- La unidad no se desconectará de la fuente de alimentación de ca mientras se halle conectada a la toma de corriente de la pared, aunque la propia unidad se halle apagada.
- Cuando no vaya a utilizar el sistema durante mucho tiempo, desenchúfelo de la toma de la pared. Para desenchufar el cable de alimentación (cable de la red eléctrica), tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- Si cae algún objeto sólido o líquido dentro del sistema, desenchufe el sistema y llévelo a personal cualificado para que se lo revisen antes de volver a utilizarlo.
- El cable de alimentación de ca deberá ser cambiado solamente en un taller de servicio cualificado.

Instalación

- No ponga el sistema en una posición inclinada.
- No ponga el sistema en lugares que sean;
  - Extremadamente calientes o fríos
  - Polvorientos o sucios
  - Muy húmedos
  - Expuestos a vibraciones
  - Expuestos a rayos directos del sol.
- Tenga cuidado si coloca la unidad o los altavoces sobre superficies tratadas de manera especial (con cera, barnizados con aceite o pulidos, etc.) ya que es posible que aparezcan manchas o se descolore la superficie.

Acumulación de calor

- Aunque el sistema se calienta durante el funcionamiento, esto no es un mal funcionamiento.
- Ponga el sistema en un lugar con ventilación adecuada para evitar la acumulación de calor en el sistema.
- Si utiliza continuamente este sistema a un volumen alto, la temperatura de la caja en la parte superior, laterales y parte inferior aumentará considerablemente. Para evitar quemarse, no toque la caja.
- Para evitar un mal funcionamiento, no tape el orificio de ventilación del ventilador de enfriamiento.

Funcionamiento

- Si traslada el sistema directamente de un lugar frío a otro cálido, o si lo coloca en una sala muy húmeda, podrá condensarse humedad en la lente dentro del reproductor de CD. Cuando ocurra esto, el sistema no funcionará adecuadamente. Extraiga el disco y deje el sistema encendido durante una hora aproximadamente hasta que se evapore la humedad.
- Cuando mueva el sistema, extraiga todos los discos.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con este sistema, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Notas sobre los discos

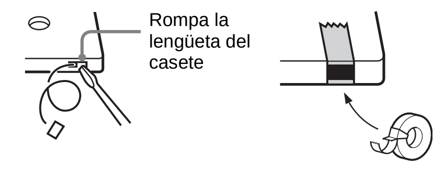
- Antes de reproducir un disco, límpielo con un paño de limpieza. Limpie el disco desde el centro al exterior.s
- No exponga los discos directamente al sol ni a fuentes de calor tales como salidas de aire caliente, ni los deje en un automóvil aparcado directamente al sol.
- Cuando se utilicen discos que tengan pegamento o sustancia pegajosa similar en la cara de la etiqueta, o que su etiqueta haya sido impresa con tinta especial, existirá la posibilidad de que el disco o la etiqueta puedan pegarse a partes del interior de la unidad. Cuando ocurra esto, tal vez no sea posible extraer el disco, y también podrá ocasionar un malfuncionamiento en esta unidad. Asegúrese de comprobar que la cara de la etiqueta del disco no esté pegajosa antes de utilizarlo.
  Los siguientes tipos de discos no deberán ser utilizados:
  - Discos alquilados o usados con sellos adheridos por los que sobresalga el pegamento. El perímetro del sello del disco está pegajoso.
  - Discos que tengan etiquetas impresas con una tinta especial que se sienta pegajosa al tacto.
- Los discos de forma irregular (p.ej., corazón, cuadrada, estrella) no pueden reproducirse en esta unidad. Si intenta hacerlo podrá dañar la unidad. No utilice tales discos.

Limpieza de la caja

Limpie la caja, panel y controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente suave. No utilice ningún tipo de estropajo, polvo abrasivo ni disolventes tales como diluyente, bencina o alcohol.

Para conservar las grabaciones permanentemente

Para evitar volver a grabar accidentalmente una cinta grabada, rompa la lengüeta de la cara A o B como se indica en la ilustración.



Si posteriormente quiere volver a utilizar la cinta para grabar, cubra el orificio de la lengüeta rota con cinta adhesiva.

Antes de poner un casete en la platina de casete

Tense la cinta si está floja. De lo contrario, la cinta podrá enredarse en las piezas de la platina de casete y dañarse.

Cuando utilice una cinta de más de 90 minutos de duración

Estas cintas son muy elásticas. No cambie con frecuencia las operaciones de la cinta tales como reproducción, parada y bobinado rápido. La cinta podría enredarse en la platina de casete.

Limpieza de los cabezales de cinta

Limpie las cabezas de cinta cada 10 horas de utilización. Asegúrese de limpiar las cabezas de cinta antes de realizar grabaciones importantes y después de reproducir una cinta vieja. Utilice un casete de limpieza de tipo seco o tipo húmedo vendido por separado. Para más detalles, consulte las instrucciones provistas con el casete de limpieza.

Desmagnetización de los cabezales

Desmagnetice las cabezas de cinta y las partes metálicas que entran en contacto con la cinta con un casete desmagnetizador de cabezas vendido por separado después de 20 a 30 horas de utilización. Para más detalles, consulte las instrucciones provistas con el casete desmagnetizador.

Especificaciones

Sección del amplificador

Modelos para Norteamérica: MHC-GX45

Altavoz delantero

Potencia de salida eficaz RMS continua (referencia):
120 + 120 W (6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Distorsión armónica total menos de 0,07% (6 ohm a 1 kHz, 60 W)

Altavoz de subgraves

Potencia de salida eficaz RMS continua (referencia):
120 W (6 ohm a 60 Hz, 10% de distorsión armónica total)

Distorsión armónica total menos de 0,07% (6 ohm a 60 Hz, 60 W)

MHC-GX35

Potencia de salida eficaz RMS continua (referencia):
120 + 120 W (6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Distorsión armónica total menos de 0,07% (6 ohm a 1 kHz, 60 W)

MHC-GX25

Potencia de salida eficaz RMS continua (referencia):
120 + 120 W (6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Distorsión armónica total menos de 0,07% (6 ohm a 1 kHz, 60 W)

Modelos para Europa y Rusia: MHC-RG440S

Altavoz delantero

Salida de potencia DIN (nominal):
80 + 80 W (6 ohm a 1 kHz, DIN)

Potencia de salida eficaz RMS continua (referencia):
100 + 100 W (6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Salida de potencia musical (referencia):
200 + 200 W (6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

continúa

Altavoz de subgraves
Salida de potencia DIN (nominal):
80 W (6 ohm a 60 Hz, DIN)
Potencia de salida eficaz RMS continua (referencia):
100 W (6 ohm a 60 Hz, 10% de distorsión armónica total)
Salida de potencia musical (referencia):
200 W (6 ohm a 60 Hz, 10% de distorsión armónica total)

MHC-RG330

Salida de potencia DIN (nominal):
100 + 100 W (6 ohm a 1 kHz, DIN)
Potencia de salida eficaz RMS continua (referencia):
120 + 120 W (6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)
Salida de potencia musical (referencia):
240 + 240 W (6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

MHC-RG310

Salida de potencia DIN (nominal):
80 + 80 W (6 ohm a 1 kHz, DIN)
Potencia de salida eficaz RMS continua (referencia):
100 + 100 W (6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)
Salida de potencia musical (referencia):
200 + 200 W (6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

MHC-RG220

Salida de potencia DIN (nominal):
50 + 50 W (6 ohm a 1 kHz, DIN)
Potencia de salida eficaz RMS continua (referencia):
60 + 60 W (6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)
Salida de potencia musical (referencia):
120 + 120 W (6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Otros modelos:
MHC-RG440S

Lo siguiente medido a ca120, 220, 240 V 50/60 Hz
Salida de potencia DIN (nominal):
80 + 80 W (6 ohm a 1 kHz, DIN)
Potencia de salida eficaz RMS continua (referencia):
100 + 100 W (6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

MHC-RG330

Lo siguiente medido a ca120, 127, 220, 240 V 50/60 Hz
Salida de potencia DIN (nominal):
100 + 100 W (6 ohm a 1 kHz, DIN)
Potencia de salida eficaz RMS continua (referencia):
120 + 120 W (6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

MHC-RG220

Lo siguiente medido a ca120, 127, 220, 240 V 50/60 Hz
Salida de potencia DIN (nominal):
80 + 80 W (6 ohm a 1 kHz, DIN)
Potencia de salida eficaz RMS continua (referencia):
100 + 100 W (6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Entradas
GAME INPUT AUDIO L/R (tomas fono):
tensión 250 mV, impedancia 47 kiloohm
GAME INPUT VIDEO (toma fono):
1Vp-p, 75 ohm

Salidas
PHONES (minitoma estéreo):
acepta auriculares de 8 ohm o más
VIDEO OUT (toma fono):
nivel de salida máximo 1Vp-p, desbalanceada, sincronización negativa, impedancia de carga de 75 ohm
SPEAKER: acepta impedancia de 6 a 16 ohm
SUB WOOFER OUT (MHC-GX45 y MHC-RG440S solamente):
acepta impedancia de 6 a 16 ohm

Sección del reproductor de CD

Sistema	Sistema de discos compactos y audiodigital
Láser	De semiconductor (λ=780 nm) Duración de la emisión: continua
Respuesta de frecuencia	2 Hz – 20 kHz (±0,5 dB)
Longitud de onda	780 – 790 nm
Relación señal-ruido	Más de 90 dB
Gama dinámica	Más de 90 dB

Sección de la platina de casete

Sistema de grabación	4 pistas, 2 canales, estéreo
Respuesta de frecuencia	50 – 13 000 Hz (±3 dB), utilizando casetes Sony TYPE I
Fluctuación y trémolo	±0,15% ponderación de pico (IEC) 0,1% ponderación eficaz (NAB) ±0,2% ponderación de pico (DIN)

Sección del sintonizador

FM estéreo, sintonizador superheterodino FM/AM

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía	
Modelos para Rusia	65,0 – 74,0 MHz (No hay efecto estéreo) 87,5 – 108,0 MHz
Otros modelos	87,5 – 108,0 MHz
Antena	Antena de FM de cable
Terminales de antena	75 ohm desequilibrada
Frecuencia intermedia	10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía	
Modelos panamericanos:	530 – 1 710 kHz (con el intervalo de sintonización puesto a 10 kHz) 531 -1 710 kHz (con el intervalo de sintonización puesto a 9 kHz)
Modelos para Europa, Rusia, Oriente Medio y Filipinas:	531 -1 602 kHz (con intervalo de sintonización puesto a 9 kHz)
Otros modelos:	530 – 1 710 kHz (con intervalo de sintonización puesto a 10 kHz) 531 – 1 602 kHz (con intervalo de sintonización puesto a 9 kHz)
Antena	Antena de AM de cuadro
Terminales de antena	Terminal para antena exterior
Frecuencia intermedia	450 kHz

Altavoces

Modelos para Norteamérica: Altavoces delanteros SS-RG440 para MHC-GX45/GX25

Sistema de altavoces	3-vías, 3-unidades, tipo reflejo de graves
Unidades de altavoces	
de graves:	13 cm, tipo cónico
de subgraves:	13 cm, tipo cónico
de agudos:	5 cm, tipo cónico
Impedancia nominal	6 ohm
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 240 × 325 × 243 mm
Peso	Aprox. 4,3 kg netos por altavoz

Altavoz de subgraves SS-WG990 para MHC-GX45

Sistema de altavoces	Tipo reflejo de graves
Unidades de altavoces	
de graves:	20 cm, tipo cónico
Impedancia nominal	6 ohm
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 265 × 325 × 350 mm
Peso	Aprox. 6,4 kg

Modelo para Canadá: Altavoces delanteros SS-RG660 para MHC-GX35

Sistema de altavoces	3-vías, 3-unidades, tipo reflejo de graves
Unidades de altavoces	
de graves:	15 cm, tipo cónico
de subgraves:	15 cm, tipo cónico
de agudos:	5 cm, tipo cónico
Impedancia nominal	6 ohm
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 240 × 363 × 290 mm
Peso	Aprox. 4,7 kg netos por altavoz

continúa

Modelos para Europa y Rusia: Altavoces delanteros SS-RG440 para MHC-RG440S/RG310/RG220

Sistema de altavoces	3-vías, 3-unidades, tipo reflejo de graves
Unidades de altavoces	
de graves:	13 cm, tipo cónico
de subgraves:	13 cm, tipo cónico
de agudos:	5 cm, tipo cónico
Impedancia nominal	6 ohm
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 240 × 325 × 243 mm
Peso	Aprox. 4,3 kg netos por altavoz

Altavoz de subgraves SS-WG990 para MHC-RG440S

Sistema de altavoces	Tipo reflejo de graves
Unidades de altavoces	
de graves:	20 cm, tipo cónico
Impedancia nominal	6 ohm
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 265 × 325 × 350 mm
Peso	Aprox. 6,4 kg

Altavoces delanteros SS-RG660 para MHC-RG330

Sistema de altavoces	3-vías, 3-unidades, tipo reflejo de graves
Unidades de altavoces	
de subgraves:	15 cm, tipo cónico
de graves:	15 cm, tipo cónico
de agudos:	5 cm, tipo cónico
Impedancia nominal	6 ohm
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 240 × 363 × 290 mm
Peso	Aprox. 4,7 kg netos por altavoz

Otros modelos: Altavoces delanteros SS-RG660 para MHC-RG330

Sistema de altavoces	3-vías, 3-unidades, tipo reflejo de graves
Unidades de altavoces	
de subgraves:	15 cm, tipo cónico
de graves:	15 cm, tipo cónico
de agudos:	5 cm, tipo cónico
Impedancia nominal	6 ohm
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 240 × 363 × 290 mm
Peso	Aprox. 4,7 kg netos por altavoz

Altavoces delanteros SS-RG440 para MHC-RG220

Sistema de altavoces	3-vías, 3-unidades, tipo reflejo de graves
Unidades de altavoces	
de graves:	13 cm, tipo cónico
de subgraves:	13 cm, tipo cónico
de agudos:	5 cm, tipo cónico
Impedancia nominal	6 ohm
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 240 × 325 × 243 mm
Peso	Aprox. 4,3 kg netos por altavoz

Generalidades

Alimentación	
Modelos para Norteamérica:	ca120 V, 60 Hz
Modelos para Europa y Rusia:	ca230 V, 50/60 Hz
Modelo para Australia:	ca230 – 240 V, 50/60 Hz
Modelo para Argentina:	ca220 V, 50/60 Hz
Modelos para México:	ca127 V, 60 Hz
Modelo para Arabia Saudita:	ca120 – 127/220 o 230 – 240 V, 50/60 Hz Ajustable con selector de tensión
Modelo para Corea:	ca220 V, 60 Hz
Otros modelos:	ca120 V, 220 V o 230 – 240 V, 50/60 Hz Ajustable con selector de tensión

Consumo	
Modelos para EE UU:	
MHC-GX45:	180 W
MHC-GX25:	120 W
Modelos para Canadá:	
MHC-GX35:	120 W
Modelos para Europa y Rusia:	
MHC-RG440S:	150 W 0,35 W (en el modo de ahorro de energía)
MHC-RG330:	120 W 0,35 W (en el modo de ahorro de energía)
MHC-RG310:	110 W 0,35 W (en el modo de ahorro de energía)
MHC-RG220:	80 W 0,35 W (en el modo de ahorro de energía)

Otros modelos:	
MHC-RG440S:	150 W
MHC-RG330:	120 W
MHC-RG220:	110 W
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 280 × 325 × 407 mm
Peso	
Modelos para Norteamérica:	
HCD-GX45:	Aprox. 9,0 kg
HCD-GX35:	Aprox. 9,0 kg
HCD-GX25:	Aprox. 8,5 kg
Modelos para Europa y Rusia:	
HCD-RG440:	Aprox. 9,0 kg
HCD-RG330:	Aprox. 9,0 kg
HCD-RG310:	Aprox. 9,0 kg
HCD-RG220:	Aprox. 8,5 kg
Otros modelos:	
HCD-RG330:	Aprox. 9,0 kg
HCD-RG220:	Aprox. 8,5 kg

Accesorios suministrados:	Mando a distancia (1) Pilas (2) Antena de cuadro de AM (1) Antena de cable de FM (1) Almohadillas para los altavoces MHC-GX45/RG440S (12) MHC-GX35/GX25/RG330/RG310/RG220 (8)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Lista de ubicaciones de los botones y páginas de referencia

Modo de utilizar esta página

Utilice esta página para localizar la ubicación de los botones y otras partes del sistema que se mencionan en el texto.

Número de ilustración

TAPE A/B 26 (17, 18)

Nombre de botón/parte **Página de referencia**

Unidad principal

ORDEN ALFABÉTICO

A – H

ALBUM +* 15 (11, 13)
ALBUM –* 20 (11, 13)
Bandeja de discos 7 (10)
CD 28 (10, 13, 18)
CD SYNC 24 (18)
Control VOLUME 16 (19, 21)
DISC 1 – 3 8 (11, 13)
DISC SKIP/EX-CHANGE 9 (10, 11)
DISPLAY 2 (16, 23, 24)
EFFECT ON/OFF 11 (19)
GAME 25 (20, 26)
GAME EQ 12 (19)
GAME MIXING 12 (20)
GROOVE 12 (19, 29)

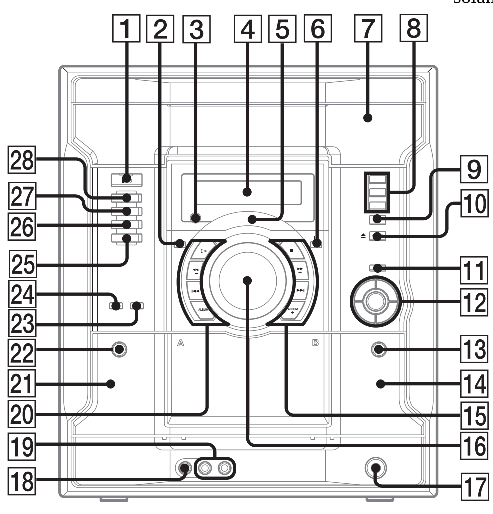
I – Z

Iluminador de potencia 5 (25)
MOVIE EQ 12 (19)
MUSIC EQ 12 (19)
Platina A 21 (17)
Platina B 14 (17, 18)
REC PAUSE/START 23 (18, 20)
Sensor remoto 3
TAPE A/B 26 (17, 18)
Toma GAME INPUT VIDEO 18 (26)
Toma PHONES 17
Tomas GAME INPUT AUDIO L/R 19 (26)
TUNER/BAND 27 (14, 15, 18)
Visualizador 4

DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES

I/⏻ (alimentación) 1 (7, 15, 22, 27, 29)
❚❚ (pausa) 6 (11, 17)
⏏ (expulsar) 10 (10)
PUSH ⏏ (Platina B) (expulsar) 13 (17)
■ (parada) 15 (11, 17, 18)
▶▶+ (avance rápido) 15 (11, 14, 17)
▶▶❙ (avance) 15 (9, 11, 14, 17, 21)
▷ (reproducción) 20 (11, 17)
–◀◀ (rebobinado) 20 (11, 14, 17)
❙◀◀ (retroceso) 20 (9, 11, 14, 17, 21)
⏏ PUSH (Platina A) (expulsar) 22 (17)

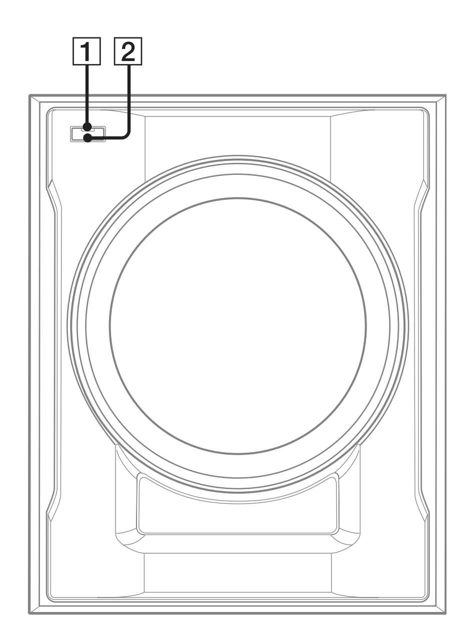
* MHC-GX45/GX35/RG440S/RG330/RG310 y MHC-RG220 (modelos para Europa y Rusia) solamente



Altavoz de subgraves (MHC-GX45 y MHC-RG440S solamente)

ORDEN ALFABÉTICO

Indicador 1
SUB WOOFER ON/OFF 2 (19)



continúa

Mando a distancia para MHC-GX45/GX35/RG440S/RG330/RG310 y MHC-RG220 (modelos para Europa y Rusia)

ORDEN ALFABÉTICO

A – H

ALBUM +/– 14 (11, 13)
CD 19 (10, 13, 18)
CLEAR 5 (13)
CLOCK/TIMER SELECT 2 (22, 23)
CLOCK/TIMER SET 3 (9, 21, 22)
DISPLAY 6 (16, 23, 24)
D. SKIP 7 (11)
ENTER 16 (9, 13, 14, 21, 22)
FM MODE 21 (16)
GAME (MD)* 10 (20, 26)
GROOVE 13 (19, 29)

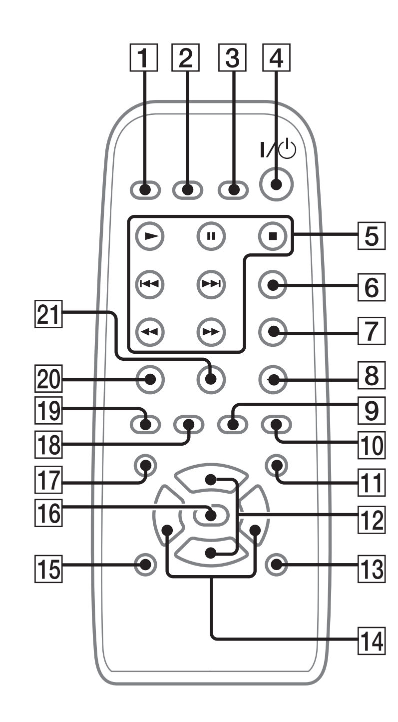
I – Z

ILLUMINATION 15 (25)
PLAY MODE 20 (11, 13, 17)
PRESET EQ 17 (19)
PRESET –/+ 5 (14, 15)
REPEAT 21 (12)
SLEEP 1 (21)
SURROUND 11 (20)
TAPE A/B 9 (17, 18)
TUNER/BAND 18 (14, 15, 18)
TUNER MEMORY 8 (14)
TUNING –/+ 5 (14, 16)
VOL +/– 12 (19, 21)

DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES

I/⏻ (alimentación) 4 (7, 15, 22, 27, 29)
◀◀/▶▶ (rebobinado/avance rápido) 5 (11, 17)
I◀◀/▶▶I (retroceso/avance) 5 (9, 11, 14, 17, 21)
▶ (reproducción) 5 (11, 17)
II (pausa) 5 (11, 17)
■ (parada) 5 (11, 17, 18)

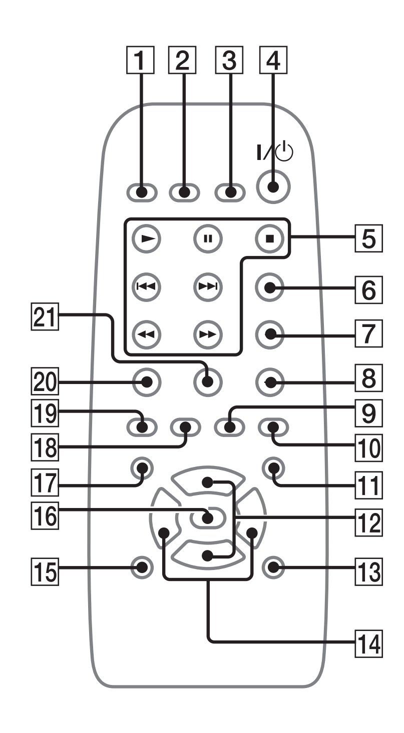
* Este botón se utiliza para cambiar a la función GAME.



Mando a distancia para MHC-GX25 y MHC-RG220 (excepto los modelos para Europa y Rusia)

ORDEN ALFABÉTICO

DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES



Sony Corporation Printed in Mexico

http://www.sony.net/